

ВИЗОВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ЎЎЕЗДУ Ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ
DEMANDE DE VISA D'ENTREE EN REPUBLIQUE DE BELARUS

1. Прозвішча/ Nom(s) de famille		4. Пол/ Sexe		Фотаздымак / Photo																			
2. Імя/ Prénom(s)		<input type="checkbox"/> М/ m																					
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ nom(s) de naissance/nom(s) de famille antérieur(s)		<input type="checkbox"/> Ж/ f																					
5. Дата нараджэння/ Date de naissance		6. Месца нараджэння/ Lieu de naissance		Notes de service / Службовыя адзакі																			
<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td colspan="10">(jour/ mois/ année)</td> </tr> </table>													(jour/ mois/ année)										краіна/ pays..... горад/ ville..... раён(вобласць)/ région
(jour/ mois/ année)																							
7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ Nationalité(s) actuelle(s)		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ En cas de changement de nationalité(s) indiquez celle d'origine		Дата звароту																			
.....		Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Date(s) de changement de nationalité(s)																					
8. Тып пашпарта/ Type de passeport		9. Нумар пашпарта/ Numéro du passeport		Падставы:																			
<input type="checkbox"/> звычайны / ordinaire <input type="checkbox"/> дыпламатычны / diplomatique <input type="checkbox"/> службовы / officiel <input type="checkbox"/> іншы дакумент / autre document		11. Кім выдадзены/ Autorité ayant délivré le passeport																					
		13. Дзе выдадзены/ Lieu de délivrance																					
		10. Дата выдачы/ Date de délivrance		<input type="checkbox"/> сапраўдны пашпорт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхоўка <input type="checkbox"/> інтэрв'ю																			
		(jour/ mois/ année)																					
		12. Тэрмін дзеяння/ Date d'expiration																					
				Рашэнне по звароту:																			
		(jour/ mois/ année)																					
14. Месца працы / Emploi		Займаемая пасада / occupation actuelle.....		<input type="checkbox"/> станюўчае <input type="checkbox"/> адмоўнае																			
		работадаўца / employeur																					
15. Службовы адрас/ Adresse de l'employeur		дом / maison/appartement..... вуліца / rue		Тып візы:																			
		горад (населены пункт) / ville(village)																					
		раён(вобласць)/ région..... краіна / pays		<input type="checkbox"/> В <input type="checkbox"/> С <input type="checkbox"/> D																			
		тэлефон / numéro de téléphone e-mail																					
16. Тып візы/ Type de visa		17. Віза / Visa		Кратнасць візы:																			
<input type="checkbox"/> транзітная / transit <input type="checkbox"/> кароткачасовая / court séjour <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / long séjour		<input type="checkbox"/> групавая / collectif <input type="checkbox"/> індывідуальная / individuel																					
18. Колькасць уездаў/ Nombre d'entrées		19. Тэрмін знаходжання / durée du séjour		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> шм																			
<input type="checkbox"/> аднаразовая / entrée unique <input type="checkbox"/> двухразовая / deux entrées <input type="checkbox"/> шматразовая / entrées multiples	 сутак / jours																					
20. Тэрмін дзеяння візы/ Durée de validité du visa		па/ au		Мэта візіту																			
з/ du		(jour/mois/année)																					
21. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Nom de la société hôte ou personne de contacte				<input type="checkbox"/> без права працы па найму <input type="checkbox"/> гуманітарная <input type="checkbox"/> дыпламатычная <input type="checkbox"/> з правам працы па найму																			
22. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse de la société hôte ou personne de contacte		дом(кватэра)/ maison/appartement..... вуліца/ rue.....																					
		горад (населены пункт)/ ville (village)		<input type="checkbox"/> наведванне месцаў пахавання <input type="checkbox"/> на сталае жыхарства <input type="checkbox"/> прыватная <input type="checkbox"/> рэлігійная дзейнасць																			
		раён(вобласць)/ région.....																					
		тэлефон/numéro de téléphone e-mail		<input type="checkbox"/> службовая <input type="checkbox"/> транзіт <input type="checkbox"/> турызм <input type="checkbox"/> у мэтах вучобы																			
23. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Adresse du séjour en République de Bélarus		дом (кватэра)/ maison/appartement вуліца / rue.. ..																					
		горад (населены пункт) / ville (village)		<input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах																			
		раён(вобласць)/ région..... краіна / pays.....																					
		гасцініца / hôtel.....		Сапраўдная																			
24. Мэта візіту (падрабязна)/ But du voyage (à préciser)																							
25. Дамашні адрас/ Domicile d'origine		дом(кватэра)/ maison/appartement..... вуліца/ rue.		з..... па.....																			
		горад (населены пункт)/ ville (village)																					
		раён(вобласць)/ région краіна / pays.....		Віза № BLR																			
		тэлефон/ numéro de téléphone e-mail																					

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь /Séjours antérieurs en République de Bélarus <input type="checkbox"/> oui/так <input type="checkbox"/> non/не Калі так, вызначце тэрмін, месца і мэту апошняга візіту/ Si oui, indiquez la date, le lieu et le but du dernier séjour		калі/ date..... дзе/ lieu..... з якой мэтай/ but du séjour.....																	
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ séjours antérieurs en République de Bélarus pendant l`année courante																			
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Si le visa bélarussien vous a déjà été une fois refusé ou annulé, indiquez-le. <input type="checkbox"/> не / non <input type="checkbox"/> так / oui калі / date																			
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Si vous aviez les poursuites pénales en application du droit sur le territoire de la République de Bélarus, indiquez-le. <input type="checkbox"/> не / non <input type="checkbox"/> так / oui калі / date..... дзе /lieu..... Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / La réponse affirmative n'implique pas que votre demande de visa soit dès lors refusée, mais celle-ci peut entraîner la nécessité d`un interview avec le responsable aux services de l` Ambassade.																			
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Si vous avez déjà été déporté d'un pays, indiquez-le. <input type="checkbox"/> не / non <input type="checkbox"/> так / oui		калі / date..... з якой краіны / de quel pays.....																	
31. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Moyen de transport prévu pour l`entrée à la République de Bélarus		32. Маршрут руху/ Itinéraire																	
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Moyens de financement au cours du séjour en République de Bélarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / espèces <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / cartes de crédit <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / chèques de voyage <input type="checkbox"/> білеты / billets <input type="checkbox"/> пражыванне / hébergement		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ établissement d`assurance médicale нумар страхавога поліса /numéro du police d`assurance..... тэрмін дзеяння страхавога поліса / date d`expiration du police d`assurance.....																	
35. Сямейнае становішча/ situation familiale <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ marié(e) <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ divorcé(e) <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ célibataire <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ veuf(ve)																			
36. Фамілія мужа(жонкі)/ nom de famille du conjoint		37. Дзявочая фамілія мужа(жонкі)/nom de famille du conjoint à la naissance																	
38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ prénom(s) du conjoint		39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ nationalité du conjoint																	
		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ date de naissance du conjoint <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(jour/mois/année)</td> </tr> </table>										(jour/mois/année)							
(jour/mois/année)																			
		41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ lieu de naissance du conjoint																	
42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Si les enfants inscrits dans votre passeport voyagent avec vous, remplissez cette table																			
прозвішча/ nom		імя/ prénoms																	
дата і месца нараджэння/ date et lieu de naissance																			
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмоўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэдзаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Déclaration: Je déclare, que toutes les indications, que j`ai fournies dans le présent formulaire de demande de visa, sont complètes et correctes. Je suis conscient(e) de ce que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande, ou peut entraîner l`annulation du visa délivré et le refus de l`entrée à la République de Bélarus. J`ai aussi été informé(e) de devoir me faire enregistrer conformément à la procédure requise en République de Bélarus et de quitter son territoire à l`expiration du visa.																			
44. Асабісты подпіс / Signature		45. Дата запаўнення / Date																	



Avez-vous besoin d'un visa ?

Si vous êtes ressortissant français, vous avez besoin d'un visa d'entrée pour la Biélorussie.

Les ressortissants de: Arménie, Géorgie, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Fédération de Russie, Tadjikistan, Ukraine, Uzbekistan n'ont pas besoin

Les ressortissants (et résidents dans leurs pays) de: Bosnie Herzégovine, Cuba, Tchèque, Hongrie, Corée du Nord, Macédoine, Mongolie, Pologne, Slovaquie, Vietnam, Yougoslavie, n'ont pas besoin de visa pour un séjour <= 30 jours et <= 60 jours pour les lithuaniens.

ATTENTION : Tout mineur français n'ayant pas de passeport valide personnel et qui doit quitter la métropole sans être accompagné d'une personne titulaire de l'autorité parentale doit être muni d'une autorisation de sortie du territoire. Cette autorisation est obligatoire pour franchir la frontière avec une carte d'identité en cours de validité ou un passeport périmé depuis moins de 5 ans. Pour obtenir une autorisation de sortie de territoire, la personne qui détient l'autorité parentale (père, mère ou tuteur) doit s'adresser à la mairie ou à la préfecture dont dépend son domicile. Elle doit certifier sur l'honneur qu'elle est titulaire de l'autorité parentale et présenter un document à l'appui de sa déclaration (décision du juge, par exemple).

ATTENTION: tous les nouveaux passeports français de type Delphine ne permettent pas d'y inscrire des enfants mineurs. Chaque enfant mineur doit donc être en possession de son propre passeport et visa pour entrer dans les pays nécessitant de présenter un passeport et/ou un visa. Les tarifs pratiqués des visas sont alors ceux des adultes.

Attention : <i>en aucun cas, la société Servinco, action-visas.com et ses Partenaires, ne sauraient voir leur responsabilité engagée du fait de l'utilisation par vos propres soins des informations sur les visas.</i>

Période de validité du visa obtenu et durée du séjour possible :

L'arrivée et la sortie doivent s'effectuer dans l'intervalle des dates d'entrée et de sortie indiquées sur l'invitation ou le voucher et mentionnées sur le visa.

Documents de base nécessaires

Un Formulaire officiel de l'ambassade de Biélorussie

Une photo d'identité - format 4,5 x 3,5cm (pas de photocopie ni de photo scannée)

Un passeport dont la validité doit être supérieure de 6 mois après la fin du séjour envisagé ainsi qu'une page entièrement libre de toute inscription pour le visa Biélorussie

Documents supplémentaires

Visa tourisme : un Voucher (bon d'échange de l'hôtel ou de l'agence biélorusse) et la confirmation de réservation de l'hôtel en Biélorussie

Visa privé : indiquer obligatoirement sur le formulaire de demande de visa le nom et les coordonnées de la personne visitée.

Visa affaires simple / double / multiple entrée : une lettre de mission précisant toutes les coordonnées du partenaire en Biélorussie et le motif du

Visa affaires simple / double entrée : une copie de la lettre d'invitation du partenaire biélorusse faxée par ce dernier à l'ambassade de Biélorussie

Visa affaires multiple entrée : une lettre d'invitation du partenaire en Biélorussie visée par le Ministère des Affaires Etrangères de Biélorussie

Visa de Transit (maximum 48h.): Copies des visas des autres pays

Enfant de moins de 16 ans figurant sur le passeport d'un des parents: joindre une photo d'identité. GRATUIT

Attention! Remplir avec précision toutes les rubriques du formulaire officiel de l'ambassade afin d'éviter tout retard !

- Pour le calcul des délais d'obtention des visas, il faut tenir compte de la fermeture du Consulat de Biélorussie le mardi et jeudi.

Assurance Rapatriement - L'EUROPEENNE D'ASSURANCES

action-visas.com a négocié pour vous auprès de l'Européenne d'Assurances, une assurance rapatriement spécifique pour 38 Euro/pers. vous couvrant sur une période de 45 jours! Il vous suffit de cocher l'option assurance ou encore de nous fournir votre liste complète des personnes à assurer (Nom, Prénom, date de naissance). Un contrat d'assurance avec votre numéro de souscription (protocole Européenne d'Assurances) vous sera retourné.

Vous partez dans une heure? action-visas.com peut vous fournir une Assurance Rapatriement Européenne d'Assurances immédiatement et vous communiquer (tél, fax) votre n° d'assurance et les procédures d'usage! Garanties générales: voir la rubrique Rapatriement d'action-visas.com



Bon de commande à retourner à Action-Visas

Action-Visas (sté Servinco) 69 rue de la Glacière - 75013 Paris - Tél 0892.707.710 - Fax 0826.000.926 - RCS 391499829

Répondez à toutes les rubriques (caractères majuscules), cochez les cases correspondantes à votre choix en indiquant la quantité, calculez le prix total TTC et retournez cette fiche avec tous les documents requis, votre passeport et votre chèque établi à l'ordre de SERVINCO

Mme/Mlle/Mr Nom: Prénom:

Nationalité: Date et lieu de naissance:

Profession: TEL Bureau: TEL Domicile:

Quitte la France le:/...../..... Date d'arrivée:/...../..... Date de sortie:/...../.....

Noms des enfants accompagnés:

N° Passeport(s): Email:

Nom et adresse de retour du(des) passeport(s):

Je déclare avoir lu et accepté les conditions générales de vente,

Date et signature avec la mention Lu et approuvé:

Tous les tarifs sont indiqués en euros et TTC (inclus les frais consulaires et le service action-visas.com)

Les conditions générales de vente sont accessibles sur www.action-visas.com. Paiements acceptés: chèque ou Carte bancaire uniquement

Etape I - Sélection de votre visa - Tarifs de base (délais en jours ouvrés et hors port)

Table with 7 columns: Type de visa, Entrée/Sortie, Durée, Délai, Total, X, Qté. Rows include categories like Tourisme, Affaires, and Transit with various entry types and durations.

Etape II - Sélection des options supplémentaires (délais en jours ouvrés et hors port) - Tarifs Urgences et Assurance

Table with 4 columns: Options, Total, X, Qté. Rows list emergency and insurance options such as 'Délai urgent 48 h' and 'Assurance rapatriement'.

**Etape III - Sélection du mode de retour (OBLIGATOIRE) - Tarifs Enlèvement/Livraison Passeport(s)**

Désignation	Délai en jours ouvrés	Total	X	Qté
Je reviendrai chercher le(s) passeport(s)	-	-	<input type="checkbox"/>	
Recommandé (par passeport)	1 à 5 jours environ	+ 5,00	<input type="checkbox"/>	
Chronopost France / UPS (forfaitaire)	24 h à 48h	+ 22,00	<input type="checkbox"/>	
Chronopost International / UPS - grandes villes européennes (forfaitaire)	délai selon destination	+ 38,00	<input type="checkbox"/>	
Chronopost France Dom Tom / UPS (forfaitaire)	3 à 4 jours	+ 48,00	<input type="checkbox"/>	
Chronopost France Corse / UPS (forfaitaire)	24 h à 48h	+ 31,00	<input type="checkbox"/>	
Enlèvement à domicile par coursier (Paris intra-muros)	2h.30 et avant 18h.00	+ 12,00	<input type="checkbox"/>	
Livraison à domicile par coursier (Paris intra-muros)	le lendemain de la réception du visa	+ 12,00	<input type="checkbox"/>	
Supplément Urgence (Paris intra-muros)	1 h ou apres 18h00	+ 12,00	<input type="checkbox"/>	
Enlèvement à domicile par coursier (Petite couronne)	2h.30 et avant 18h.00	+ 30,00	<input type="checkbox"/>	
Livraison à domicile par coursier (Petite couronne)	le lendemain de la réception du visa	+ 30,00	<input type="checkbox"/>	
Supplément Urgence (Petite couronne)	1 h ou apres 18h00	+ 30,00	<input type="checkbox"/>	
Mise à disposition aéroports (lundi au vendredi avant 20h. et hors jours fériés)	-	+ 95,00	<input type="checkbox"/>	
Mise à disposition aéroports (après 20h.00, jours fériés, samedi et dimanche)	-	+ 120,00	<input type="checkbox"/>	

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

I - DOMAINE D'APPLICATION

Les présentes conditions générales de vente régissent les relations contractuelles de la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com et ses clients.

Les clauses ou conditions contraires figurant sur les documents commerciaux des contractants de la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com ne lui sont pas imputables.

Toute dérogation expresse, acceptée par la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com, sera limitée au seul objet de cette dérogation, les présentes conditions demeurant applicables pour toutes les clauses non contraires à cette dérogation.

II - PAIEMENTS

Les paiements s'effectuent au dépôt des dossiers sauf accord express. Dans ce cas, les factures émises par la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com sont payables immédiatement à réception de la facture.

Les prix facturés sont les prix en usage au jour de la commande.

Toute démarche entreprise par la société doit être payée quelque soit son aboutissement.

III - RESPONSABILITE

Pour l'exécution des commandes qu'elle reçoit, la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com s'engage à déployer tous les moyens normalement à sa disposition.

Sauf convention contraire expresse, la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com n'est tenue de garantir un résultat que si l'exécution de la prestation qui lui est demandée dépend de sa seule volonté, qu'il s'agisse de la prestation elle-même, du délai ou des modalités particulières d'exécution. En cas de non exécution pour une cause qui ne lui est pas imputable, sa responsabilité ne sera pas engagée.

Sauf exception prévue au paragraphe précédent pour toute prestation dont le délai, la modalité d'exécution ou l'exécution elle-même - en tout ou partie - dépendent d'une personne publique ou privée tierce par rapport à la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com, celle-ci n'est tenue que d'une obligation de moyens. Il en va ainsi en particulier de l'obtention de tout titre, document, agrément, visa, certificat, de toute décision administrative, qu'ils émanent de personnes publiques ou privées.

Il est convenu entre les parties que les acheminements, les expéditions, les transports des documents ou objets confiés à la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com, peuvent être effectués par l'intermédiaire de sociétés tierces spécialisées ou par voie postale et que la responsabilité de la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com ne pourra être engagée en cas de défaillance, de perte, de retard, de vol, destruction partielle ou totale ou d'erreurs commises par ces sociétés ou par les services postaux. En pareil cas, les contractants de la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com rechercheront directement la responsabilité de ces sociétés tierces ou des services postaux.

La responsabilité de la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com est limitée à un montant de 200 Euros maximum par prestation demandée ou par objet confié. Toute prestation réalisée par la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com, devra être vérifiée à réception du document par le client : Aucune réclamation ne pourra être acceptée plus de 5 jours après la réception du document.

En tout état de cause, la société SERVINCO / ACTION-VISAS.com est libérée de ses obligations en cas de force majeure (inondations, incendies, grèves totale ou partielle, lock out,...).

En aucun cas, la société Servinco, action-visas.com et ses Partenaires, ne sauraient voir leur responsabilité engagée du fait de l'utilisation par vos propres soins des informations sur les visas. Il vous incombe d'en vérifier l'exactitude, l'exhaustivité et la pertinence auprès du Consulat ou de l'Ambassade du pays concerné

IV - ATTRIBUTION DE JURIDICTION

Les parties conviennent que les contestations qui s'élèvent entre elles seront de la seule compétence du Tribunal de Commerce de Paris.

Toute commande entraîne de plein droit l'acceptation des présentes conditions générales de ventes.